

**Prüfbericht 21-00026-CX-GBM-05**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000818**

**ANLAGE: 9.2**  
 Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 15604098-7  
 Stand: 03.08.2023



Auto Service

Seite: 1 von 3

**Fahrzeughersteller / Manufacturer : FIAT, FORD**

**Raddaten / Wheel dates:**

Radgröße nach Norm : 6 J X 15 H2 Einpreßtiefe (mm) : 40  
 / Wheel size according to standard : / Off set(mm) :  
 Lochkreis (mm)/Lochzahl : 98/4 Zentrierart : Mittenzentrierung  
 / Hole circle (mm)/number of holes : / centering type : centering fixed

**Technische Daten, Kurzform / Technical dates, short form**

Ausführung	Ausführungsbezeichnung		Mittenloch in mm	Zentrierring- werkstoff	zul. Rad- last in kg	zul. Abroll- umf. in mm	gültig ab Fertig- datum
	Kennzeichnung Rad	Kennzeichnung Zentrierring					
<i>version</i>	<i>Version name</i>		<i>Centering hole</i>	<i>Centering material</i>	<i>Permis- sible wheel Load</i>	<i>Permiss- ible rolling Circumf- erence (mm)</i>	<i>Valid from  Produ- ction date</i>
	<i>Wheel identification</i>	<i>Centering identification</i>	<i>(mm)</i>		<i>(kg)</i>		
R1-1475	R1-1475	ohne <i>without</i>	58		510	1894	47/14

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

*Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.*

**Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : FIAT**

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,25, Kegelw. 60 Grad,  
für Typ : 350

Zubehör : Serie

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,25, Kegelw. 60 Grad, für Typ : 312; 955;  
843

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 90 Nm für Typ : 843  
100 Nm für Typ : 350; 955

*Mounting parts* : *conical collar bolt M12x1,25, tapered thread 60 Grad,*  
*for Type : 350*

*Accessories* : *Serie*

*Mounting parts* : *conical collar bolt M12x1,25, tapered thread 60 Grad, for Type : 312;*  
*955; 843*

*Tightening torque for fixing parts* : *90 Nm for Type : 843*  
*100 Nm for Type : 350; 955*

Verkaufsbezeichnung: **ALFA MITO**  
 commercial type:

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
<i>Vehicle type</i>	<i>Approval</i>	<i>kW</i>	<i>Tires</i>	<i>Restrictions of tires</i>	<i>Restrictions</i>
955	e3*2001/116*0278*..	51 - 88	185/65R15-88H		1); 2); 33)
		58 - 71	185/65R15 88		
		99	185/65R15-88V		

**Prüfbericht 21-00026-CX-GBM-05**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000818**

ANLAGE: 9.2

Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 15604098-7

Stand: 03.08.2023



Auto Service

Seite: 2 von 3

Verkaufsbezeichnung: **FIAT IDEA, MUSA***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
350	e3*2001/116*0153*..	51 - 74	195/60R15 88		1); 2); 33)
		85 - 88	195/60R15-88H		

Verkaufsbezeichnung: **FIAT 500 / 500 ABARTH***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
312	e3*2001/116*0261*..	74	185/55R15		744; 1); 2); 33)

Verkaufsbezeichnung: **FIAT 500 / 500 ABARTH, YPSILON, PANDA***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
312	e3*2007/46*0064*..	73 - 77	185/55R15-82H		*) ; Fiat 500; 744; 77E; 1); 2); 33)
312	e3*2007/46*0064*..	74 - 77	185/55R15		744; 77E; 1); 2); 33)

Verkaufsbezeichnung: **LANCIA YPSILON***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
843	e3*2001/116*0149*..	44 - 77	195/55R15 85H		1); 2); 33)

**Fahrzeughersteller / Manufacturer : FIAT, FORD**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

*Prescribed systems in the vehicle must be functioning with the use of the described rim combination.*

**Verwendungsbereich/Fahrzeughersteller / Scope/Vehicle Manufacturer : FORD**

Befestigungsteile : Kegelbundschauben M12x1,25, Kegelw. 60 Grad

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 100 Nm

Mounting parts : conical collar bolt M12x1,25, tapered thread 60 Grad

Tightening torque for fixing parts : 100 Nm

Verkaufsbezeichnung: **KA***commercial type:*

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Vehicle type	Approval	kW	Tires	Restrictions of tires	Restrictions
RU8	e3*2001/116*0280*..	51 - 55	195/50R15 82		1); 2); 33)
			195/50R15 82		

**Prüfbericht 21-00026-CX-GBM-05**  
**zur Erteilung eines Nachtrags zur ECE (E1) 124R- 000818**

**ANLAGE: 9.2**  
 Hersteller: MW Aftermarket Srl

Radtyp: 15604098-7  
 Stand: 03.08.2023



Auto Service

Seite: 3 von 3

\*) Die unter "Auflagen" angeführten Bemerkungen sind einzuhalten. Ist zusätzlich auch die Verkaufs- oder Handelsbezeichnung für ein oder mehrere Fahrzeugmodelle unter "Auflagen" angeführt, so sind nur diese Fahrzeugmodelle zulässig. Alle anderen Fahrzeuge zu diesem Verwendungsbereich sind davon nicht betroffen.

\*) *The remarks under the listed restrictions/conditions are to be kept. If additional trademarks or sale- names are listed, so there are only this vehicles permissible. All other vehicles to this one application are not concerned.*

**Hinweise / Restrictions**

744) Das Anzugsmoment der Befestigungsteile der Räder ist der Betriebsanleitung des Fahrzeuges zu entnehmen.

*The tightening torque of the custom wheels' fastening elements is specified in the vehicle's operating manual. Should no tightening torque be specified there, the tightening torque quoted in the expert report shall apply.*

77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.

*The indirect Tire Pressure Monitoring system must be calibrated. The instructions of the manual must be followed.*

1) Einzuhalten sind die Vorgaben des Fahrzeugherstellers gem. WVTA im Bezug auf:

- Serienmäßige Radgröße und Einpreßtiefe
- Reifengröße mit Betriebskennung (Last und Geschwindigkeitsindex) und Beschränkungen auf Winterreifen (M+S)
- Auflagen und Einschränkungen sowie die Verwendung von Schneeketten aus der Betriebserlaubnis und Betriebsanleitung.

*To be kept:*

- *tyre size with service description (load and speed index) and tyre brand commitments*
- *as well as limitations to snow tyres (M+S) from the car documents.*
- *Fixing parts and accessories of the vehicle manufacturer for the corresponding series-wheel.*
- *requirements and limitations of snow chains from the operating licence and the operation manual.*

2) Nur zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig Stahlräder verwenden dürfen.

*Only permissible at vehicle models, which are allowed to use steel wheels as standard.*

33) Es sind die serienmäßigen Befestigungsteile und das Zubehör des Fahrzeugherstellers für das entsprechende Serienrad zu verwenden. Zum Auswuchten dürfen nur die handelsüblichen Wuchtgewichte für Stahlfelgen zum Einsatz gebracht werden.

*The standard fixing parts and accessories of the vehicle manufacturer for the corresponding series-wheel must be used.*